



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

6794/2024

6.4 Amt für technische Gebäudeverwaltung - Ufficio per la gestione tecnica delle costruzioni

Betreff:

06.04/051.043/24-2022 PV/FA
Sanierung der Dienstwohnung der
Landeshotelfachschule "Kaiserhof" in
Meran
CIG 9191360637
CUP B37H21012080003
Annahme der Bescheinigung über die
provisorische ordnungsgemäße Ausführung
der Arbeiten und Freigabe der hinterlegten
endgültigen Kaution

Oggetto:

06.04/051.043/24-2022 PV/FA
Risanamento dell'alloggio di servizio della
Scuola alberghiera in lingua tedesca
"Kaiserhof" a Merano
CIG: 9191360637
CUP: B37H21012080003
Accettazione del certificato di regolare
esecuzione provvisorio e svincolo della
cauzione definitiva

DER AMTSDIREKTOR

IL DIRETTORE D'UFFICIO

NACH EINSICHT

dass die im Betreff erwähnten Arbeiten der Firma Tetris Project mit Vertrag Nr. 24-2022 und einem Netto-Vertragspreis von € 138.417,05 vergeben wurden;

dass besagte Auftragnehmer eine endgültige-Kaution von € 2.768,34, ausgestellt vom Raffaisen Genossenschaft Algund am 18.05.2022 Nr. 05.00.04.033-9-2.911 hinterlegt hat;

NACH EINSICHT in die vom Bauleiter Ing. Daniel Hartmann ausgestellte Bescheinigung der ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten und am 20.10.2023 unterschrieben;

NACH EINSICHT in die vom oben besagten Bauleiter, ausgestellte Endabrechnung vom 20.10.2023;

FESTGESTELLT, dass der an den besagten Zuschlagsempfänger Gesamtbetrag von € 137.514,21 (zzgl. MwSt.), wie aus der beiliegenden Bescheinigung der ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten hervorgeht, ausbezahlt worden ist;

FESTGESTELLT, dass die ordnungsgemäße Beitragslage überprüft wurde und keine Unregelmäßigkeiten festgestellt wurden;

in das Delegierungsdekret Nr. 5560/2024 vom 16.04.2024, im Amstblatt vom 18.04.2024 Nr. 16 veröffentlicht, mit welchem dem Direktor des Amtes für technische Gebäudeverwaltung alle Verwaltungsbefugnisse, welche im Zuständigkeitsbereich des Abteilungsdirektors der Abteilung 6 bis zur Schwelle von € 2.000.000,00 liegen übertragen wurden;

VISTO

che i lavori di cui in oggetto sono stati affidati alla ditta Tetris Project con contratto n. 24-2022 per un importo contrattuale netto di € 138.417,05;

che il suddetto affidatario ha depositato una cauzione definitiva pari a € 2.768,34 emessa dall'istituto Cassa Rurale il 18.05.2022 n. 05.00.04.033-9-2.911;

il certificato di regolare esecuzione sottoscritto il 20.10.2023 emesso dal direttore dei lavori Ing. Daniel Hartmann;

gli atti di liquidazione finale redatti dal predetto direttore dei lavori del 20.10.2023;

che la rata di saldo è stata corrisposta al predetto aggiudicatario per un importo complessivo di € 137.514,21 (oltre Iva) come risultante nell'allegato certificato di regolare esecuzione;

che è stata verificata la regolarità contributiva e non sono state individuate alcune irregolarità;

il decreto di delega n. 5560/2024 del 16.04.2024, pubblicato sul BUR del 18.04.2024 n. 16 con il quale sono state delegate al direttore d'ufficio gestione tecnica delle costruzioni tutte le funzioni amministrative spettanti al direttore della ripartizione 6 fino alla soglia di € 2.000.000,00;

v e r f ü g t

- die oben angeführte Bescheinigung der ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten anzunehmen, gemäß Art. 102 des GvD. 50/2016;
- die Freigabe der oben angeführten endgültigen Kaution vom Institut Raffaisenbank Algund am 18.05.2022 Nr. 05.00.04.033-9-2.911 über € 2.768,34.

d e c r e t a

- di accettare il suddetto certificato di regolare esecuzione ai sensi dell'art. 102 del d.lgs. 50/2016;
- di autorizzare lo svincolo della succitata cauzione definitiva pari a € 2.768,34 emessa dall'istituto Cassa Rurale di Lagundo il 18.05.2022 n. 05.00.04.033-9-2.911.

DER AMTSDIREKTOR

IL DIRETTORE D'UFFICIO

- Luca Carmignola -

C9 – BESCHEINIGUNG DER ORDNUNGSGEMÄSSEN BAUAUSFÜHRUNG

Bauarbeiten	Sanierung der Dienstwohnung der Landeshotelfachschule "Kaiserhof" in <u>Meran</u>		
CIG Code	9191360637	CUP	B37H21012080003
Bauvorhaben	<u>Hochbauarbeiten</u>	Kodex	
Vertrag vom	31.05.2022	Nr.	24/2022
Vertragsbetrag	<u>138.417,05 €</u>		

Datum der Bescheinigung	<u>20.10.2023</u>		
Auftraggeber	Amt für technische Gebäudeverwaltung		
Bauleiter	Ing. Daniel Hartmann	PEC:	daniel.hartmann@cert.ingbz.it
einziger Verfahrensverantwortlicher - EVV	Geom. Paola Valenti	PEC:	manutenzione.bauerhaltung@p ec.prov.bz.it
Zuständiges technisches Amt		PEC:	
TU		PEC:	

Auftragnehmer	Tetris Project GmbH		
mit Sitz in	Meran	PEC:	tetrisprojectgmbh@pecmails.com
Mehrwertsteuernummer	03054830215		
Steuernummer	03054830215		
gesetzlicher Vertreter des Auftragnehmers	Gabriel Mitterrutzner		

Vertrag	Nr. 24 vom <u>31.05.2022</u>
Vertragsbetrag	<u>138.417,05 €</u>
Gesamtbetrag der Arbeiten	<u>136.066,90 €</u>
Kosten für die Sicherheit	<u>2.350,15 €</u>
Ausschreibungssumme	<u>139.972,18 €</u>

Der Bauleiter



Firmato digitalmente da:
MITTERRUTZNER GABRIEL
Firmato il 2023/10/27 11:11
Seriale Certificato: 2127762
Valido dal 25/01/2023 al 25/01/2026
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Auftragnehmer



© Agenzia Contratti Pubblici - ACP
Bozen, 03/2021

Überwiegende Kategorie und Betrag	Kat. <u>OG1</u> - <u>138.417,05 €</u>
andere Kategorie und Betrag	
Abänderungs- und/oder Zusatzprojekte:	nein
Anzahl der Abänderungs- und/oder Zusatzprojekte:	0
Projekt	
Dienstanweisung	
Vereinbarung neuer Preise	nein
Unterwerfungsakt	
Zusatzvertrag	nein
Lokalausweis vom	<u>20.10.2023</u>
Anwesend am Lokalausweis:	
Bauleiter	Ing. Daniel Hartmann
Vertreter des Auftragnehmers	Stefan Pförtl
einziger Verfahrensverantwortlicher (EVV)	Geom Paola Valenti
weitere	Ing. Julian Seifarth
genehmigter Vertragspreis	<u>138.417,05 €</u>
Betrag des Endstandes	<u>138.414,21 €</u>
davon folgender Betrag für Kosten für Sicherheitsmaßnahmen	<u>2.350,15 €</u>
davon insgesamt abgezogen	
für Anzahlungen	
Baufortschritt Nr. 1	99.856,07 €
Baufortschritt Nr. 2	34.904,78 €
für nicht ordnungsgemäß durchgeführte Arbeiten	900,00 €
auszahlende Sicherheitsabzüge 0,5%	
Restguthaben des Auftragnehmers	<u>2.753,36 €</u>
Prozentanteil der Arbeitskraft	

Der Bauleiter



Firmato digitalmente da:
MITTERRUTZNER GABRIEL
Firmato il 2023/10/27 11:11
Seriale Certificato: 2127762
Valido dal 25/01/2023 al 25/01/2026
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Auftragnehmer



© Agenzia Contratti Pubblici - ACP
Bozen, 03/2021

direkt vom Auftragnehmer durchgeführte Arbeiten:		
vorwiegende Kategorie und Betrag		Kat. OG1 - 88.314,76 €
Arbeiten, die mittels Unterauftrag ausgeführt wurden, von:		Moriggl: Hydrauliker und Elektrikerarbeiten
Unterauftragnehmer vorw. Kat. und Betrag		Kat. OG1 - 50.099,45 €
Unfälle während der Bauarbeiten	Anzahl: <u>0</u>	Es wurden keine Arbeitsunfälle verzeichnet
eventuelle zusätzliche Anmerkungen des Bauleiters		Die Aluschienen der Fenster werden noch dem Bestand angepasst

Am Lokalausweis haben der Bauleiter, der gesetzliche Vertreter des Auftragnehmers, der das Bauvorhaben ausgeführt hat, und der Verfahrensverantwortliche teilgenommen.

Aufgrund des Projekts, des Abänderungsprojekts oder der Abänderungsprojekte und der Abrechnungsunterlagen wurden die ausgeführten Arbeiten eingehend überprüft, und es wird festgestellt, dass die Bauarbeiten fachgerecht und in Übereinstimmung mit dem Vertrag und dem Projekt ausgeführt wurden. Es werden die durchgeführten Arbeiten in Hinblick auf das Aufmaß überprüft und dessen Übereinstimmung mit den Maßbüchern und dem Buchhaltungsregister festgestellt.

Dies vorausgeschickt, stellt der Bauleiter fest:

- x dass die Bauarbeiten dem Projekt entsprechen, abgesehen von geringen Abänderungen, die in die Ermessensbefugnis des Bauleiters fallen, und dass sie fachgerecht und in Übereinstimmung mit dem Vertrag ausgeführt wurden;
- x dass der Zustand der Bauwerke, wie aufgrund zahlreicher Kontrollen, Messungen und Überprüfungen festgestellt wurde, hinsichtlich ihrer Qualität und ihrem Ausmaß den Anmerkungen im Buchhaltungsregister und der Zusammenfassung in der Endabrechnung entspricht;
- x dass die angewandten Preise den Preisen laut Vertrag und laut den Protokollen zur Vereinbarung neuer Preise entsprechen
- x dass der Betrag der Arbeiten nicht die genehmigten Beträge überschreitet
- x dass die Bauarbeiten innerhalb der vertraglich festgesetzten Frist fertiggestellt wurden
- x dass der Auftragnehmer während der Ausführung der Bauarbeiten seine Arbeiter ordnungsgemäß versichert hat
- x dass der Auftragnehmer alle Vertragspflichten und Anweisungen des Bauleiters während der Ausführung der Bauarbeiten eingehalten hat
- x dass der Auftragnehmer die Endabrechnung ohne Vorbehalt unterzeichnet hat.

und bestätigt

x dass der Auftragnehmer die gegenständlichen Bauarbeiten laut Vertrag ordnungsgemäß ausgeführt hat. Er beziffert das oben angeführte Guthaben des Auftragnehmers und schlägt dessen Auszahlung zur Abfindung für die durchgeführten Arbeiten vorbehaltlich der Genehmigung vorliegender Bescheinigung vor.

x dass der Freigabe des Restbetrages der Kautions gemäß Art 113 Abs. 3 GvD Nr. 163/2006/gemäß Art. 103 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016 stattgegeben werden kann.

Der Bauleiter



Firmato digitalmente da:
MITTERRUTZNER GABRIEL
Firmato il 2023/10/27 11:12
Seriale Certificato: 2127762
Valido dal 25/01/2023 al 25/01/2026
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

3



Daniel Hartmann
Ordine Ingegneri
Bolzano
Ingegnere

27.10.2023

09:37:30

GM 10000

© Agenzia Contratti Pubblici - ACP

03/2021



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

CARMIGNOLA LUCA

30/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Luca Carmignola

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

30/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma